

## **ZMLUVA**

uzatvorená v zmysle ust. § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády SR č. 2179/2006-KVÚV z 1. augusta 2006 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády SR na riešenie problémov rómskej komunity z finančných prostriedkov vyplývajúcich zo zákona č. 681/2006 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2007

### **m e d z i**

**Žiadateľom:**

**Obec Žehra**

**Sídlo:**

**Obecný úrad Žehra  
053 61 Žehra č. 104**

**Zastúpený:**

**Marián Mižigár, starosta obce**

**IČO:**

**00329819**

**Bankové spojenie:**

**UniBanka, a.s.**

**číslo účtu**

**6620664008/1111**

**(ďalej len žiadateľ)**

**a**

**Poskytovateľom:**

**Úrad vlády Slovenskej republiky  
Námestie Slobody 1  
813 70 Bratislava 1**

**Zastúpený:**

**Ing. Igor Federič  
vedúci Úradu vlády SR**

**PaedDr. Ľubomír Šišák,  
koná v zastúpení na základe plnomocenstva  
zo dňa 16.7.2007**

**IČO:**

**00151513**

**Bankové spojenie:**

**Štátna pokladnica, Bratislava**

**číslo účtu:**

**7000060195/8180**

**(ďalej len poskytovateľ)**

### **Čl. I.**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie na riešenie problémov rómskej komunity z finančných prostriedkov vyplývajúcich zo zákona č. 681/2006 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2007 v sume **150 000 Sk** (slovom stopäťdesiat tisíc korún) ktoré sa

použiť v plnej výške **na kapitálové výdavky** s účelovým určením na projekt „*Komplexné vyriešenie bytovej otázky Rómov v Žehre - Projektová dokumentácia na výstavbu 51 bytových jednotiek – obecných nájomných bytov nižšieho štandardu pre rómskych občanov v obci Žehra*“ Obec vypracuje projektovú dokumentáciu na výstavbu 51 b.j. – obecných nájomných bytov nižšieho štandardu.

## Čl. II.

### Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a žiadateľ sa zaväzuje použiť ich v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na samostatný účet žiadateľa zriadený v banke.
3. Žiadateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Žiadateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je žiadateľ povinný vyúčtovať **v termíne do 31.12.2007.**

#### **Vyúčtovanie musí obsahovať:**

- a) písomné vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu
- b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov preukazujúcich použitie dotácie napr. daňový doklad (faktúru, pokladničný doklad) s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, kúpnu zmluvu, zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, doklad o zaradení zakúpeného majetku, výpis z účtu a pod. Súčasťou vyúčtovania je aj
  - celková rekapitulácia výdavkov
  - vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
  - rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
  - predloženie písomného potvrdenia (resp. prehlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca žiadateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
  - uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u žiadateľa nachádzajú

- c) žiadateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a § 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov je povinný predložiť kompletnú dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 21 cit. zákona).
6. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, odboru finančnej kontroly alebo Úradu splnomocnenkyne vlády SR pre rómske komunity (ďalej len zamestnanec Úradu vlády SR) v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Žiadateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.
- 7.
- a) Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť žiadateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 5 písm. a), b), c). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ.
- b) Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú výšku finančných prostriedkov, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
- c) Finančné prostriedky, ktoré žiadateľ **nevyčerpal**:
1. v priebehu rozpočtového roka 2007 je povinný vrátiť na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180 s uvedením V- symbolu „03“** a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe,
  2. po ukončení rozpočtového roka 2007 je povinný vrátiť na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180 s uvedením V- symbolu „03“** a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v tejto zmluve v čl. II. Zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
- d) Zmluvné strany sa dohodli na vrátení finančných prostriedkov do 10-tich dní od doručenia výzvy poskytovateľa.
8. Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy (úroky)** z týchto finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho samostatný účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách. Žiadateľ vráti tieto finančné prostriedky na účet č. **7000060152/8180 s uvedením V- symbolu „03“** a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
9. V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky poskytovateľ si bude uplatňovať od žiadateľa svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania cestou príslušného súdu.

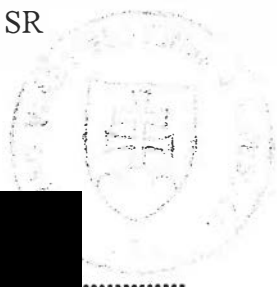
### Čl. III.

#### Záverečné ustanovenia

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách. Žiadateľ, ktorý porušil finančnú disciplínu je povinný vrátiť finančné prostriedky Úradu vlády SR, a to vo výške porušenia finančnej disciplíny.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a tri poskytovateľ.
3. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
5. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa 15.10.2007  
Za: Úrad vlády SR

Vo Žehre dňa 20.9.2007  
Za: Obec Žehra



.....  
PaedDr. Ľubomír Šišák

.....  
Marián Mižigár